



DODATOK Č. 1 K ZMLUVE Č. 30-000044917PO2011

o dodávke vody z verejného vodovodu, odvádzaní odpadových vôd a odvádzaní vôd z povrchového odtoku (voda z atmosférických zrážok) verejnou kanalizáciou, uzatvorená na základe Obchodného zákonníka a platných právnych predpisov o vodách.

Čl. I. Zmluvné strany

1. Predávajúci (ďalej len „predávajúci“):

Obchodné meno:	Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.		
Sídlo:	Komenského 50, 042 48 Košice	Právna forma:	Akciová spoločnosť
Obchodný register:	Zapísaná v OR Mestského súdu Košice, oddiel: Sa, vložka č.: 1243/V		
IČO:	36570460	IČ DPH:	SK 2020063518
		DIČ:	2020063518
V zastúpení:			
Bankové spojenie (IBAN):	SK36 1111 0000 0066 2641 7016		
Závod:	Košice		
Adresa závodu:	Komenského 50, 042 48 Košice		

2. Kupujúci (ďalej len „kupujúci“):

Obchodné meno:	Regionálny úrad verejného zdravotníctva so sídlom v Košiciach		
Sídlo:	Ipeľská 1, 040 11 Košice	Právna forma:	Nezisková organizácia
Obchodný register:	Ministerstvo zdravotníctva SR, rozhodnutie 07137-9/2003HH		
Číslo obchodného partnera:	2000000875	Identifikátor:	4390002296
IČO:	00606723	DIČ:	2020928052
V zastúpení:			

Čl. II.

- Kupujúci a predávajúci sa dohodli na zmene Zmluvy č. 30-000044917PO2011 o dodávke vody a odvádzaní odpadových vôd podľa Zákona č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách nasledovne:

Pôvodné znenie čl. III. bodu 7.2. sa nahrádza nasledovným znením:

Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú prílohy uvedené v zozname príloh zo dňa 12.12.2024 a samostatný zoznam príloh.

Čl. III.
Záverečné ustanovenia

1. Dodatok sa uzatvára na dobu: neurčitú
2. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR.
3. Ostatné ustanovenia zmluvy ostávajú nezmenené.
4. Dodatok je vyhotovený v dvoch rovnopisoch, z ktorých kupujúci a predávajúci obdržia po jednom vyhotovení spolu so zoznamom príloh a príslušnými prílohami.
5. Kupujúci **súhlasí so spracúvaním svojich identifikačných údajov** predávajúcim vo svojom informačnom systéme evidencie odberateľov v rozsahu tohto dodatku. Účelom spracúvania identifikačných údajov je plnenie predmetu tohto dodatku. Identifikačné údaje sa uchovávajú podľa platných právnych predpisov (najmä daňových a účtovných predpisov a predpisov o archívoch a registratúrach).

Vyhotovil:

Košice, dňa

Košice, dňa

.....
Predávajúci

Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.

.....
Kupujúci

Regionálny úrad verejného zdravotníctva so sídlom
v Košiciach



Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.
Komenského 50, 042 48 Košice
IČO: 36 570 460
Zapísaná v obch. registri Mestského súdu Košice
Oddiel: Sa, vložka č.:1243/V

**ZOZNAM PRÍLOH
ZO DŇA 12.12.2024
K ZMLUVE
Č. 30-000044917PO2011**

Príloha č. 1 zo dňa 09.08.2011
Príloha č. 2 zo dňa 12.12.2024
Príloha č. 3 zo dňa 09.08.2011
Príloha č. 4 zo dňa 09.08.2011

.....
Predávajúci

Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.

.....
Kupujúci

Regionálny úrad verejného zdravotníctva so sídlom
v Košiciach

Identifikácia odberného miesta				
1. Číslo odberateľa:	2000000875	2. Identifikátor:	4390002296	
3. Číslo odberného miesta:	3000005744			
4. Adresa odberného miesta:	Roosveltova 8, 040 01 Košice			
5. Dodávka vody z verejného vodovodu:	áno			
6. Odvedenie odpadových vôd verejnou kanalizáciou:	áno			
7. Odvedenie vôd z atmosférických zrážok verejnou kanalizáciou:	áno			
8. Odvedenie odpadových vôd z iných zdrojov:	nie			
9. Vykonávanie odpočtov/fakturácie:	štvrtročne			
10. Charakter/účel prevádzky:	Laboratória a administratívne priestory			
11. Spôsob určenia množstva dodávky vody z verejného vodovodu:	vodomermom			
12. Spôsob určenia množstva odpadových vôd odvádzaných do verejnej kanalizácie:				
a) verejný vodovod (spôsob určenia):			vodomerm	
b) voda z povrchového odtoku (spôsob merania):			výpočet	
c) iné zdroje (spôsob merania):			-	
13. Údaje pre výpočet množstva vôd z povrchového odtoku odvádzaných do verejnej kanalizácie:				
Druh povrchu (kategória)	Plocha S (m ²)	Súčiniteľ odtoku ψ	Redukovaná plocha Sr	
A	808	0,9	727,2	
B	0	0,4	0	
C	0	0,05	0	
Súčet redukovaných plôch Sr v m ² :			727,2	
Ročný priemer z dlhodobého zrážkového úhrnu pre danú lokalitu (Hz) v mm:			659	
14. Maximálne koncentračné limity vypúšťaných odpadových vôd:				
Ukazovateľ	Jednotka	Kvalifikovaná bodová vzorka	Bodová vzorka	Metóda stanovenia
CHSK		300	400	
NL		200	300	
RL		2500	2500	
BSK ₅		150	200	
pH		6,5 – 8,5		
Max.teplota vypúšťaných odpad. vôd		38 °C		
15. Miesto odberu vzorky vypúšťaných odpadových vôd:			Prvá revízná šachta od napojenia na verejnú kanalizáciu.	

16. Výška uplatňovaného percenta pre výpočet zmluvnej pokuty za zvýšené znečistenie odpadových vôd:

Priemerný prietok odpadových vôd (skutočné množstvo l.s ⁻¹)	Prekročené ukazovatele:		
	CHSK _{Cr} a ostatné (St)	nepolárne extrahovateľné látky, ťažké kovy, BSK ₅ (St)	pH
0 – 5	2 %	4 %	12%
viac ako 5 do 10	2 %	3 %	9%
viac ako 10 do 50	1 %	2 %	6%
viac ako 50	1 %	2 %	6%

17. Údaje pre výpočet vlastnej spotreby:

Množstvo vody využívané vo výrobnom/technologickom procese (do výrobku alebo odparením), ktoré sa neodvádza do verejnej kanalizácie, vyjadrené v:

- a) 0 m³/jednotka výrobku
- b) 0 %
- c) 0 m³/rok
- d) 0 m³/mesiac

18. Poznámky:

Príloha č. 2 zo dňa 12.12.2024 k zmluve č. 30-000044917PO2011

Identifikácia odberného miesta				
1. Číslo odberateľa:	2000000875	2. Identifikátor:	4390002296	
3. Číslo odberného miesta:	3000008320			
4. Adresa odberného miesta:	Ipeľská 1, 040 01 Košice			
5. Dodávka vody z verejného vodovodu:				áno
6. Odvedenie odpadových vôd verejnou kanalizáciou:				áno
7. Odvedenie vôd z atmosférických zrážok verejnou kanalizáciou:				áno
8. Odvedenie odpadových vôd z iných zdrojov:				nie
9. Vykonávanie odpočtov/fakturácie:				štvrtročne
10. Charakter/účel prevádzky:	Laboratória a administratívne priestory			
11. Spôsob určenia množstva dodávky vody z verejného vodovodu:				vodomerom
12. Spôsob určenia množstva odpadových vôd odvádzaných do verejnej kanalizácie:				
a) verejný vodovod (spôsob určenia):			vodomer	
b) voda z povrchového odtoku (spôsob merania):			výpočet	
c) iné zdroje (spôsob merania):			-	
13. Údaje pre výpočet množstva vôd z povrchového odtoku odvádzaných do verejnej kanalizácie:				
Druh povrchu (kategória)	Plocha S (m ²)	Súčiniteľ odtoku ψ	Redukovaná plocha Sr	
A	2548	0,9	2293,2	
B	0	0,4	0	
C	0	0,05	0	
Súčet redukovaných plôch Sr v m ² :			2293,2	
Ročný priemer z dlhodobého zrážkového úhrnu pre danú lokalitu (Hz) v mm:				659
14. Maximálne koncentračné limity vypúšťaných odpadových vôd:				
Ukazovateľ	Jednotka	Kvalifikovaná bodová vzorka	Bodová vzorka	Metóda stanovenia
CHSK		300	400	
NL		200	300	
RL		2500	2500	
BSK ₅		150	200	
pH		6,5 – 8,5		
Max.teplota vypúšťaných odpad. vôd		38 °C		
15. Miesto odberu vzorky vypúšťaných odpadových vôd:			Prvá revízna šachta od napojenia na verejnú kanalizáciu.	

16. Výška uplatňovaného percenta pre výpočet zmluvnej pokuty za zvýšené znečistenie odpadových vôd:

Priemerný prietok odpadových vôd (skutočné množstvo l.s ⁻¹)	Prekročené ukazovatele:		
	CHSK _{cr} a ostatné (St)	nepolárne extrahovateľné látky, ťažké kovy, BSK ₅ (St)	pH
0 – 5	2 %	4 %	12%
viac ako 5 do 10	2 %	3 %	9%
viac ako 10 do 50	1 %	2 %	6%
viac ako 50	1 %	2 %	6%

17. Údaje pre výpočet vlastnej spotreby:

Množstvo vody využívané vo výrobnom/technologickom procese (do výrobku alebo odparením), ktoré sa neodvádza do verejnej kanalizácie, vyjadrené v:

- a) 0 m³/jednotka výrobku
- b) 0 %
- c) 0 m³/rok
- d) 0 m³/mesiac

18. Poznámky:

Príloha č. 3 zo dňa 12.12.2024 k zmluve č. 30-000044917PO2011

Identifikácia odberného miesta				
1. Číslo odberateľa:	2000000875	2. Identifikátor:	4390002296	
3. Číslo odberného miesta:	3000009691			
4. Adresa odberného miesta:	Palackého 2/Senný trh 4, 040 01 Košice			
5. Dodávka vody z verejného vodovodu:				nie
6. Odvedenie odpadových vôd verejnou kanalizáciou:				nie
7. Odvedenie vôd z atmosférických zrážok verejnou kanalizáciou:				áno
8. Odvedenie odpadových vôd z iných zdrojov:				nie
9. Vykonávanie odpočtov/fakturácie:				štvrtročne
10. Charakter/účel prevádzky:	Laboratória a administratívne priestory			
11. Spôsob určenia množstva dodávky vody z verejného vodovodu:				-
12. Spôsob určenia množstva odpadových vôd odvádzaných do verejnej kanalizácie:				
a) verejný vodovod (spôsob určenia):			-	
b) voda z povrchového odtoku (spôsob merania):			výpočet	
c) iné zdroje (spôsob merania):			-	
13. Údaje pre výpočet množstva vôd z povrchového odtoku odvádzaných do verejnej kanalizácie:				
Druh povrchu (kategória)	Plocha S (m ²)	Súčiniteľ odtoku ψ	Redukovaná plocha Sr	
A	1926	0,9	1733,4	
B	0	0,4	0	
C	0	0,05	0	
Súčet redukovaných plôch Sr v m ² :			1733,4	
Ročný priemer z dlhodobého zrážkového úhrnu pre danú lokalitu (Hz) v mm:			659	
14. Maximálne koncentračné limity vypúšťaných odpadových vôd:				
Ukazovateľ	Jednotka	Kvalifikovaná bodová vzorka	Bodová vzorka	Metóda stanovenia
CHSK		300	400	
NL		200	300	
RL		2500	2500	
BSK ₅		150	200	
pH		6,5 – 8,5		
Max.teplota vypúšťaných odpad. vôd		38 °C		
15. Miesto odberu vzorky vypúšťaných odpadových vôd:			Prvá revízna šachta od napojenia na verejnú kanalizáciu.	

16. Výška uplatňovaného percenta pre výpočet zmluvnej pokuty za zvýšené znečistenie odpadových vôd:

Priemerný prietok odpadových vôd (skutočné množstvo l.s ⁻¹)	Prekročené ukazovatele:		
	CHSK _{cr} a ostatné (St)	nepolárne extrahovateľné látky, ťažké kovy, BSK ₅ (St)	pH
0 – 5	2 %	4 %	12%
viac ako 5 do 10	2 %	3 %	9%
viac ako 10 do 50	1 %	2 %	6%
viac ako 50	1 %	2 %	6%

17. Údaje pre výpočet vlastnej spotreby:

Množstvo vody využívané vo výrobnom/technologickom procese (do výrobku alebo odparením), ktoré sa neodvádza do verejnej kanalizácie, vyjadrené v:

- a) 0 m³/jednotka výrobku
- b) 0 %
- c) 0 m³/rok
- d) 0 m³/mesiac

18. Poznámky:

Príloha č. 4 zo dňa 12.12.2024 k zmluve č. 30-000044917PO2011

Identifikácia odberného miesta				
1. Číslo odberateľa:	2000000875	2. Identifikátor:	4390002296	
3. Číslo odberného miesta:	3000006127			
4. Adresa odberného miesta:	Palackého 2/Senný trh 4, 040 01 Košice			
5. Dodávka vody z verejného vodovodu:				áno
6. Odvedenie odpadových vôd verejnou kanalizáciou:				áno
7. Odvedenie vôd z atmosférických zrážok verejnou kanalizáciou:				nie
8. Odvedenie odpadových vôd z iných zdrojov:				nie
9. Vykonávanie odpočtov/fakturácie:				štvrtročne
10. Charakter/účel prevádzky:	Laboratória a administratívne priestory			
11. Spôsob určenia množstva dodávky vody z verejného vodovodu:				vodomerom
12. Spôsob určenia množstva odpadových vôd odvádzaných do verejnej kanalizácie:				
a) verejný vodovod (spôsob určenia):			vodomer	
b) voda z povrchového odtoku (spôsob merania):			-	
c) iné zdroje (spôsob merania):			-	
13. Údaje pre výpočet množstva vôd z povrchového odtoku odvádzaných do verejnej kanalizácie:				
Druh povrchu (kategória)	Plocha S (m ²)	Súčiniteľ odtoku ψ	Redukovaná plocha Sr	
A	0	0,9	0	
B	0	0,4	0	
C	0	0,05	0	
Súčet redukovaných plôch Sr v m ² :			0	
Ročný priemer z dlhodobého zrážkového úhrnu pre danú lokalitu (Hz) v mm:			659	
14. Maximálne koncentračné limity vypúšťaných odpadových vôd:				
Ukazovateľ	Jednotka	Kvalifikovaná bodová vzorka	Bodová vzorka	Metóda stanovenia
CHSK		300	400	
NL		200	300	
RL		2500	2500	
BSK ₅		150	200	
pH		6,5 – 8,5		
Max.teplota vypúšťaných odpad. vôd		38 °C		
15. Miesto odberu vzorky vypúšťaných odpadových vôd:			Prvá revízna šachta od napojenia na verejnú kanalizáciu.	

16. Výška uplatňovaného percenta pre výpočet zmluvnej pokuty za zvýšené znečistenie odpadových vôd:

Priemerný prietok odpadových vôd (skutočné množstvo l.s ⁻¹)	Prekročené ukazovatele:		
	CHSK _{cr} a ostatné (St)	nepolárne extrahovateľné látky, ťažké kovy, BSK ₅ (St)	pH
0 – 5	2 %	4 %	12%
viac ako 5 do 10	2 %	3 %	9%
viac ako 10 do 50	1 %	2 %	6%
viac ako 50	1 %	2 %	6%

17. Údaje pre výpočet vlastnej spotreby:

Množstvo vody využívané vo výrobnom/technologickom procese (do výrobku alebo odparením), ktoré sa neodvádza do verejnej kanalizácie, vyjadrené v:

- a) 0 m³/jednotka výrobku
- b) 0 %
- c) 0 m³/rok
- d) 0 m³/mesiac

18. Poznámky:

